

2007 жылғы 18 тамыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасы Үкіметінің арасындағы Қазақстан - Қытай газ құбырын салу мен пайдаланудағы ынтымақтастық туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға қол қою туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2009 жылғы 15 қазандағы N 1592 Қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:**

1. Қоса беріліп отырған 2007 жылғы 18 тамыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасы Үкіметінің арасындағы Қазақстан - Қытай газ құбырын салу мен пайдаланудағы ынтымақтастық туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттаманың жобасы мақұлдансын.

2. Қазақстан Республикасының Энергетика және минералдық ресурстар министрі Сауат Мұхаметбайұлы Мыңбаевқа қағидаттық сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат бере отырып, Қазақстан Республикасы Үкіметінің атынан 2007 жылғы 18 тамыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасы Үкіметінің арасындағы Қазақстан - Қытай газ құбырын салу мен пайдаланудағы ынтымақтастық туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттамаға қол қоюға өкілеттік берілсін.

3. Осы қаулы 2009 жылғы 14 қазаннан бастап қолданысқа енгізіледі.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Премьер-Министрі

К. Мәсімов

2007 жылғы 18 тамыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасы Үкіметінің арасындағы Қазақстан - Қытай газ құбырын салу мен пайдаланудағы ынтымақтастық туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттама

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі (бұдан әрі "Тараптар" деп аталатын),

2007 жылғы 18 тамыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасы Үкіметінің арасындағы Қазақстан - Қытай газ құбырын салу мен пайдаланудағы ынтымақтастық туралы келісімнің (бұдан әрі "Келісім" деп аталатын)

16 - б а б ы н ы ң

н е г і з і н д е ,

Батыс Қазақстаннан Қазақстанның оңтүстігіне газ құбырын салу жобасын уақтылы және ойдағыдай іске асыру мақсатында, төмендегілер туралы келісті:

1-бап

Келісімге мынадай өзгерістер мен толықтырулар енгізілсін:

1) 1 - б а п т а :

үшінші абзацтағы "Хоргосқа дейінгі (ҚХР аумағында)" деген сөздер "ҚХР аумағындағы Хоргос пунктiнiң ауданына дейiн" деген сөздермен ауыстырылсын, "учаскесi" деген сөзден кейiн "(бұдан әрi - Бiрiншi учаске);" деген сөздермен толықтырылсын;

төртiншi абзац "учаскесi" деген сөзден кейiн "(бұдан әрi - Екiншi учаске);" деген сөздермен толықтырылсын;

бесiншi абзацтағы "Газ құбырының Өзбекстан Республикасы мен ҚР шекарасындағы бiрiншi учаскесiнiң" деген сөздер "Өзбекстан Республикасы мен ҚР шекарасындағы Бiрiншi учаскенiң" деген сөздермен ауыстырылсын; сондай-ақ, мынадай мазмұндағы абзацпен толықтырылсын:

"Тараптар Уәкiлеттi ұйымдарға Екiншi учаскеге байланысты инвестициялардың негiздемесiн әзiрлеудi және Уәкiлеттi ұйымдар арасында Екiншi учаске мәселелерi бойынша жасалатын жеке келiсiмде (бұдан әрi - НПК) оның бағытын, қуатын және жобалық қаржыландыру сомасын айқындауды, сондай-ақ Екiншi учаскенiң операторын айқындауды қоса алғанда, Екiншi учаскенi салудың кезеңдiгiн келiсудi тапсырады.";

2) 3-бапта бiрiншi абзацтан кейiн мынадай редакциядағы абзацпен толықтырылсын:

"Тараптар жобалық шешiмдердi одан әрi оңтайландыру үшiн тиiстi шаралар қабылдайды." ;

3) 4 - б а п т а :

үшінші абзацтағы "қолдау" деген сөзден кейін ", өзара тұрақты ақпарат алмасуды ұйымдастыру және Газ құбырындағы төтенше, оның ішінде трансшекаралық сипаттағы жағдайлар туралы жедел хабарлау" деген сөздермен толықтырылсын;

үшінші абзацтан кейін мынадай мазмұндағы абзацпен толықтырылсын:

"Тараптар жер сілкінісі немесе өзге де төтенше жағдайлар туындаған жағдайда Газ құбырының орнықты жұмыс істеуі жөніндегі іс-шараларды әзірлейді.";

"басқадан бұрын, қоршаған ортаны қорғау туралы ҚР заңнамасында көзделгендерді қоса алғанда, Газ құбырын салу және пайдалану үшін ҚР заңнамасы бойынша талап етілетін жерге қажетті құқықтарды, рұқсаттар мен лицензияларды ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен беруге жәрдемдесу" деген абзацтан кейін мынадай мазмұндағы абзацтармен толықтырылсын:

Екінші учаске жобасын іске асыру үшін ҚР-да құрылатын ұйыммен жобалық

қаржыландыру үшін қажетті Екінші учаске бойынша газ тасымалдау туралы келісім (келісімдер) жасасу үшін Қазақстан тарапы Уәкілетті ұйымының немесе осы Уәкілетті ұйымның аффилиирленген компаниясының (аффилиирленген компанияларының) Екінші учаскенің өзін-өзі ақтау мерзімінен кем емес кезеңде "тасымалда немесе төле" ("ship or pay") принципі бойынша жылына 5 млрд. м³ газды беруін қамтамасыз ету, бұл ретте Қазақстан тарапы мұндай келісімнің (келісімдердің) орындалуын қамтамасыз етудің қолайлы тәсілдерін ұсынады;

Қытай тарапының Уәкілетті ұйымына немесе осы Уәкілетті ұйымның аффилиирленген компаниясына (аффилиирленген компанияларына) тиесілі газ көлемдерін "Бұхара - Орал" магистральдық газ құбырының учаскесі бойынша 13-компрессорлық станциядан "Бозой" компрессорлық станциясына дейінгі бағыт бойынша Екінші учаскеге және Бірінші учаскеге жеткізу үшін тасымалдау мүмкіндігін қамтамасыз ету;

"Өріктау" газ конденсаты кен орнына арналған жер қойнауын пайдалану құқығының Қазақстан тарапының Уәкілетті ұйымы (немесе Қазақстан тарапы Уәкілетті ұйымының аффилиирленген компаниясы) Қытай тарапының Уәкілетті ұйымымен (немесе Қытай тарапы Уәкілетті ұйымының аффилиирленген компаниясымен) бірлесіп құратын бірлескен кәсіпорынға берілуін қамтамасыз ету.";

"басқадан бұрын, қоршаған ортаны қорғау туралы ҚХР заңнамасында көзделгендерді қоса алғанда, Газ құбырын салу және пайдалану үшін ҚХР заңнамасы бойынша талап етілетін жерге қажетті құқықтарды, рұқсаттар мен лицензияларды ҚХР заңнамасында белгіленген тәртіппен беруге жәрдемдесу" деген абзацтан кейін мынадай мазмұндағы абзацпен толықтырылсын:

"Қазақстан тарапының Уәкілетті ұйымы және Қытай тарапының Уәкілетті ұйымы Екінші учаске жобасын іске асыру үшін ҚР-да құрылатын ұйымның жарғылық капиталына бір жолғы үлес ретінде 500000000 (бес жүз миллион) АҚШ долларынан енгізген жағдайда Екінші учаске жобасын іске асыру үшін ҚР-да құрылатын ұйымға НПК-ге сәйкес Екінші учаскені салу үшін жобалық қаржыландыруды ұйымдастыруға жәрдемдесу." ;

4) 5 - б а п т а :

бірінші абзацтағы "Газ құбырының бірінші учаскесі" деген сөздер "Бірінші учаске" деген сөздермен ауыстырылсын;

екінші абзацтағы "бірінші" деген сөз "Бірінші" деген сөзбен ауыстырылсын;

үшінші абзацтағы "Газ құбырының екінші учаскесі" деген сөздер "Екінші учаске" деген сөздермен ауыстырылсын;

5) 6 - б а п т а :

бірінші абзацтағы "Газ құбыры" деген сөздер "Бірінші учаске" деген сөздермен ауыстырылсын ;

екінші абзац мынадай редакцияда жазылсын:

"Транзиттік газды Бірінші учаске бойынша ҚР аумағы арқылы тасымалдау жөніндегі қызметтер тарифі және экспорт мақсаттары үшін газды Бірінші учаске бойынша ҚР аумағы арқылы тасымалдау жөніндегі қызметтер тарифі жүк жөнелтушілер және Бірінші учаскенің меншік иесі арасындағы шарттық негізде айқындалады." ;

мынадай мазмұндағы абзацпен толықтырылсын:

"Табиғи монополиялар саласындағы қызметті бақылау мен реттеуді жүзеге асыратын ҚР-ның құзыретті мемлекеттік органы ҚР табиғи монополиялар туралы заңнамасына сәйкес ҚР аумағында тұтыну үшін Екінші учаске бойынша газды тасымалдауға, экспорт мақсаттары үшін газды Екінші учаске бойынша тасымалдау жөніндегі қызметтерге және басқадан бұрын тартылған қарыздарды қайтаруды, салықтарды, алымдар мен бюджетке төленетін өзге де төлемдерді және пайда табу мүмкіндігін қоса алғанда, Екінші учаскені салу мен пайдалануға арналған шығындарды ескере отырып, транзиттік газды Екінші учаске бойынша тасымалдау жөніндегі қызметтерге есептелген бірыңғай тарифті бекітеді." ;

б) 7-бап мынадай мазмұндағы абзацпен толықтырылсын:

"Екінші учаскенің жобасын іске асырудың негізгі принциптері мен шарттары НПК-де реттелетін болады. "Өріктау" және "Жаңажол" кен орындарының газ ресурстары Екінші учаске бойынша тасымалдауға арналған шикізаттың негізгі көзі болуы мүмкін екендігін ескере отырып, НПК-де Уәкілетті ұйымдардың "Өріктау" газ конденсаты кен орнын игеру бойынша ынтымақтасуының принциптері мен негізгі шарттары, "СНПС-Ақтөбемұнайгаз" АҚ мен оның аффилиирленген компаниялары өндіретін газға газ өндірудің коммерциялық орындылығын қамтамасыз ететін әділ нарықтық баға белгілеу тетігі, сондай-ақ "СНПС-Ақтөбемұнайгаз" АҚ мен оның аффилиирленген компаниялары өндіретін газды ҚР Ақтөбе облысына жеткізу мүмкіндігі міндетті түрде қамтылуы тиіс." ;

7) 8 - б а п т а :

бірінші абзацтағы "Газ құбырының", "Газ құбырының" деген сөздер тиісінше " Бірінші учаскенің", "Бірінші учаскенің" деген сөздермен ауыстырылсын;

екінші абзацтағы "Газ құбырының бірінші учаскесінің" деген сөздер "Бірінші учаскенің" деген сөздермен ауыстырылсын;

бесінші абзацтағы "Газ құбырының", "Газ құбырына" деген сөздер тиісінше " Бірінші учаскенің", "Бірінші учаскеге" деген сөздермен ауыстырылсын;

мемлекеттік тілдегі мәтіні мынадай мазмұндағы алтыншы абзацпен толықтырылсын :

"Бірінші учаскенің қуатын ұлғайтуды Тараптар немесе Тараптардың бірі жүзеге асырады." ;

жетінші абзацтағы "Газ құбыры", "Газ құбырының", "Газ құбырының" деген сөздер

тиісінше "Бірінші учаске", "Бірінші учаскенің", "Бірінші учаскенің" деген сөздермен ауыстырылсын;

сегізінші абзацтағы "қуаттардың бөлінуіне" деген сөздер "Бірінші учаске қуаттарының бөлінуіне" деген сөздермен ауыстырылсын;

сегізінші абзацтағы "Газ құбырының" деген сөздер "Бірінші учаскенің" деген сөздермен ауыстырылсын;

мемлекеттік тілдегі мәтінінде тоғызыншы, оныншы, он бірінші және он екінші абзацтардағы "үшін" деген сөз алынып тасталсын;

тоғызыншы абзацтағы "Газ құбырының" деген сөздер "Бірінші учаскенің" деген сөздермен ауыстырылсын;

он екінші абзацтан кейін мынадай мазмұндағы абзацтармен толықтырылсын:

"Уәкілетті ұйымдардың немесе олардың аффилиирленген компанияларының Екінші учаскенің жобасын іске асыру мақсаттары үшін ҚР аумағында құрылған ұйымдағы қатысу үлестеріне барабар Екінші учаскенің құрылатын қуаттарына қол жеткізу құқығы болады. Бұл ретте, Екінші учаскенің құрылатын қуаттарына қол жеткізуді осындай белуге қарамастан, Уәкілетті ұйым немесе Уәкілетті ұйымның ҚР ішкі нарығы үшін газ жеткізетін аффилиирленген компаниясы (аффилиирленген компаниялары) басым қол жеткізу құқығына не болады.

Екінші учаскенің өткізу қабілеті мынадай басымдықта:

1. Екінші учаскенің технологиялық мұқтаждарына қажетті газ тасымалдау үшін;
2. ҚР ішінде тұтынуға арналған газ жеткізу үшін;
3. ҚХР-ға экспорттық газ тасымалдау үшін;
4. ҚХР-ға транзиттік газ тасымалдау үшін пайдаланылады.

Осы Келісімде көрсетілген "тасымалда немесе төле" ("ship or pay") принципі бойынша Екінші учаске бойынша газ тасымалдау туралы келісімді (келісімдерді) орындау шеңберінде Екінші учаскенің Қазақстан тарапының Уәкілетті ұйымы немесе осы Уәкілетті ұйымның аффилиирленген компаниясы іс жүзінде пайдаланбаған қуаттары болған жағдайда қуаттарды пайдаланудың басым құқығы Қытай тарапының Уәкілетті ұйымына немесе осы Уәкілетті ұйымның аффилиирленген компаниясына тиесілі болады. Бұл ретте, Қытай тарапының Уәкілетті ұйымы немесе осы Уәкілетті ұйымның аффилиирленген компаниясы осы басым құқықты пайдалану үшін Екінші учаске бойынша іс жүзінде тасымалдайтын газ көлемдері және үшінші тұлға (үшінші тұлғалар) Екінші учаске бойынша іс жүзінде тасымалдайтын газ көлемдері Қазақстан тарапының Уәкілетті ұйымы немесе осы Уәкілетті ұйымның аффилиирленген компаниясы (аффилиирленген компаниялары) осы Келісімде көрсетілген жылына 5 (бес) млрд. м³ газ беру жөнінде қабылданған міндеттемелерді орындауы үшін тасымалданатын газ көлемдері ретінде ескерілетін болады.";

8) 10-бап мынадай редакцияда жазылсын:

"Газ құбырының құрылысы толық аяқталғанға дейін Бірінші учаске жобасын іске асыру мақсатында ҚР аумағында құрылған ұйымға және Екінші учаске жобасын іске асыру мақсатында ҚР аумағында құрылған ұйымға ҚР заңнамасының нормалары және тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу бөлігіндегі өзге де ережелер қолданылмайды. Бұл ретте, өзге шарттар тең болған жағдайда, қазақстандық тауарлардың, жұмыстар мен қызметтердің мейлінше көп пайдаланылуын қамтамасыз е т у

қ а ж е т . " ;

9) 1 1 - б а п т а :

екінші абзацтағы "Газ құбырын" деген сөздер "Бірінші учаскені" деген сөздермен а у ы с т ы р ы л с ы н ;

үшінші абзацтағы "ҚР заңнамасымен көзделген тәртіпте" деген сөздерден кейін " және көлемде" деген сөздермен толықтырылсын;

үшінші абзацтағы "ҚР заңнамасымен" деген сөздердің алдынан "Бірінші учаскені салу үшін" деген сөздермен толықтырылсын;

үшінші абзацтан кейін мынадай мазмұндағы абзацтармен толықтырылсын:

"Екінші учаске жобасын іске асыру мақсатында ҚР аумағында құрылған ұйым Екінші учаскені салуда пайдалану үшін Екінші учаскені салудың өндірістік процесіне тікелей байланысты және ҚР Үкіметі бекітетін тізбеге сәйкес ҚР аумағына әкелінетін, акцизделетіндерді қоспағанда, тауарларға, материалдар мен жабдықтарға салынатын кедендік баждарды, кедендік алымдарды және қосылған күн салығын төлеуден б о с а т ы л а д ы ;

Тараптар Екінші учаске жобасын іске асыру мақсатында ҚР аумағында құрылған ұйымды Екінші учаскені салуға тартылған қарыз қаражатын қайтару аяқталған күнге дейін корпорациялық табыс салығын және мүлік салығын төлеуден босатуға келіседі."

1 0) 1 3 - б а п т а :

төртінші абзацтағы "бірінші" деген сөз "Бірінші" деген сөзбен ауыстырылсын;

төртінші абзацтағы "Газ құбырын пайдалану мәселелері бойынша" деген сөздер " оны пайдалану мәселелері бойынша" деген сөздермен ауыстырылсын;

1 1) 1 8 - б а п т а :

бірінші абзацтағы "ұлттық заңнамасына" деген сөздер "заңнамалық актілеріне" деген сөздермен ауыстырылсын.

2-бап

Осы 2007 жылғы 18 тамыздағы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасы Үкіметінің арасындағы Қазақстан - Қытай газ құбырын салу мен пайдаланудағы ынтымақтастық туралы келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы хаттама (бұдан әрі - Хаттама) Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылады және Тараптар мемлекеттерінің заңнамалық актілеріне қайшы келмейтін бөлігінде

ратификацияланған немесе ратификацияға тең, Келісімнің күшіне енуі үшін қажетті басқа мемлекетішілік рәсім орындалған сәтінен бастап уақытша қолданылады.

Осы Хаттама Тараптар дипломатиялық арналар арқылы жазбаша нысанда осы Хаттаманы ратификациялау немесе ратификацияға тең осы Хаттаманың күшіне енуі үшін қажетті басқа мемлекетішілік рәсімнің орындалғаны туралы соңғы хабарламаны алғаннан кейін күшіне енеді.

3-бап

2009 жылғы 14 қазанда Пекин қаласында әрқайсысы қазақ, қытай және орыс тілдерінде екі түпнұсқа данада жасалды, әрі барлық мәтіндердің бірдей күші бар.

Осы Хаттаманың ережелерін түсіндіруде келіспеушіліктер туындаған жағдайда Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінеді.

*Қазақстан Республикасының
Үкіметі үшін*

Қытай Халық Республикасының

Үкіметі үшін